



MANTA

Hand Blender

Model:

HBL941

HBL942

HBL943

HBL944



Instrukcja obsługi

User's Manual

Bedienungsanleitung

Manual de usuario

Istruzioni d'uso

Návod k obsluze

Инструкция использования

BEZPIECZEŃSTWO**informacje ogólne**

- Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, należy go wymienić u producenta lub u jego agenta serwisowego lub u osoby o podobnych uprawnieniach.
- Wyłączyć urządzenie przed wymianą akcesoriów lub dołączonych części, które są wprowadzane w ruch podczas pracy urządzenia.
- Zachować szczególną ostrożność podczas przygotowywania żywności dla dzieci, osób starszych i niedołąęcznych.
- Upewnić się, że nasadka blendera jest czysta. Stosować odpowiednie środki myjące, zgodne z zaleceniami producenta.
- Nie dotykać ostrzy, gdy urządzenie jest podłączone do prądu.
- Nie dopuszczać do kontaktu palców, włosów, ubrania i przyrządów z ruchomymi częściami urządzenia.
- Odłączyć urządzenie od prądu po użyciu i przed wymianą nasadek.
- Nie blendować gorącego oleju lub tłuszczu.
- Dzieci i osoby niedołąęczne nie mogą używać urządzenia bez nadzoru.
- Nie używać uszkodzonego urządzenia. Uszkodzone urządzenie należy oddać do sprawdzenia lub naprawy.
- Nie zanurzać napędu blendera w wodzie i nie dopuszczać do zamoczenia kabla i wtyczki – grozi porażeniem prądem.
- Nie dopuszczać do kontaktu kabla z gorącą powierzchnią i nie umieszczać go w miejscach, do których dostęp mają dzieci.
- Nie używać nasadek innych firm.

Ważne informacje

- W przypadku gęstych mieszanin, nie używać urządzenia dłużej niż 15 sekund na każde 4 minuty pracy – grozi przegrzaniem.
- Urządzenie przeznaczone do użytku domowego.

Przed podłączeniem urządzenia do zasilania

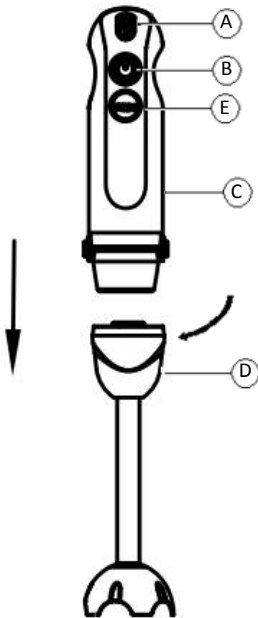
- Upewnić się, że wartość zasilania jest zgodna z wartością wskazaną na napędzie blendera.

Przed pierwszym użyciem urządzenia

- Usunąć wszelkie elementy opakowania i osłony na ostrza.

PRACA Z BLENDEREM RĘCZNYM

- Urządzenie można wykorzystywać do blendowania pokarmu dla dzieci, zup, sosów, koktajli mlecznych i majonezu.
- **Nie przeciążać urządzenia poprzez wkładanie do niego zbyt dużej ilości jedzenia; urządzenie nie powinno pracować w trybie ciągłym dłużej niż 15 sekund.**



- A. Przełącznik prędkości obrotowych
- B. Przycisk włącz/wyłącz
- C. Napęd blendera
- D. Nasadka blendera (wymieniana)
- E. Turbo

Blendowanie w garnku

- Garnek zdjąć z gazu i lekko przestudzić. W przeciwnym wypadku może dojść do przegrzania blendera.
- 1. Zamocować nasadkę do napędu blendera, przekręcić i zablokować.
- 2. Podłączyć urządzenie do zasilania. Aby uniknąć rozprysków, umieścić ostrze w żywności przed włączeniem urządzenia.
- 3. Stabilnie trzymać napęd blendera. Nacisnąć przycisk włącz/wyłącz.
- Nie dopuszczać, aby poziom płynu podniósł się na wysokość łączenia nasadki z napędem blendera.
- Mieszać końcówką nasadki mieszaninę i rozdrabniać wykonując ruch ugniatający.
- W przypadku zablokowania blendera, odłączyć go od zasilania przed usunięciem blokującego elementu.
- 4. Po zakończeniu pracy odłączyć urządzenie od zasilania i rozmontować.

PRZECHOWYWANIE

1. Odłóż urządzenie w bezpieczne miejsce.

CZYSZCZENIE

- Przed czyszczeniem wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania.
- Nie dotykać ostrzy.
- Zachować szczególną ostrożność podczas przygotowywania żywności dla dzieci, osób starszych i niedołążnych.
- Upewnić się, że nasadka blendera jest czysta. Stosować odpowiednie środki myjące, zgodne z zaleceniami producenta.
- Niektóre produkty spożywcze, np. jaja czy marchew, mogą powodować przebarwienia plastiku. Do usuwania przebarwień używać szmatki nasączonej olejem roślinnym.

Czyszczenie Napędu blendera

- Przetrzeć wilgotną szmatką i wysuszyć.
- Nie zanurzać w wodzie i nie czyścić przy pomocy materiałów ściernych.

Czyszczenie Nasadki blendera

- Napełnić pojemnik ciepłą wodą z mydłem. Odłączyć nasadkę od napędu, Umieścić nasadkę blendera w wodzie
- Umyć i wysuszyć.

**Prawidłowa utylizacja urządzenia.**

To oznaczenie informuje, że produktu nie należy utylizować wraz z odpadami z gospodarstw domowych w całej Unii Europejskiej. Aby uniknąć ewentualnych szkód dla środowiska i człowieka spowodowanych niekontrolowaną utylizacją odpadów, należy poddawać je odpowiedzialnemu odzyskowi w celu zadbania o zrównoważone ponowne wykorzystanie surowców materiałowych. Aby zwrócić wykorzystane urządzenie, należy skorzystać z odpowiednich systemów zwrotu i zbiórki odpadów lub skontaktować się ze sprzedawcą urządzenia. W takim punkcie istnieje możliwość poddania wyrobu odzyskowi w sposób bezpieczny dla środowiska.

Uwaga!

Konstrukcja produktu i parametry techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia. Dotyczy to przede wszystkim parametrów technicznych, oprogramowania oraz podręcznika użytkownika. Niniejszy podręcznik użytkownika służy ogólnej orientacji dotyczącej obsługi produktu. Producent i dystrybutor nie ponoszą żadnej odpowiedzialności tytułem odszkodowania za jakiegokolwiek nieścisłości wynikające z błędów w opisach występujących w niniejszej instrukcji użytkownika.

SAFETY**general**

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by manufacturer or its service agent or a similarly qualified person.
- Switch off the appliance before changing accessories or approaching parts which move in use.
- Take special care when preparing food for babies, the elderly and infirm.
- Always ensure that the hand blender shaft is thoroughly sterilized. Use a sterilizing solution in accordance with the sterilizing solution manufactures instructions.
- Never touch the blades while the machine's plugged in.
- Keep fingers, hair, clothing and utensils away from moving parts.
- Unplug after use and before changing attachments.
- Never blend hot oil or fat.
- Don't let children or infirm people use the hand blender without supervision.
- Never use a damaged hand blender. Get it checked or repaired.
- Never put the power handle in water or let the cord or plug get wet you could get an electric shock.
- Never let the cord touch hot surfaces or hang down where a child could grab it.
- Never use an unauthorized attachment.

Important

- With heavy mixtures, don't use your hand blender for longer than 15 seconds in any four minute period - it'll overheat.
- Its intended domestic use.

Before plugging in

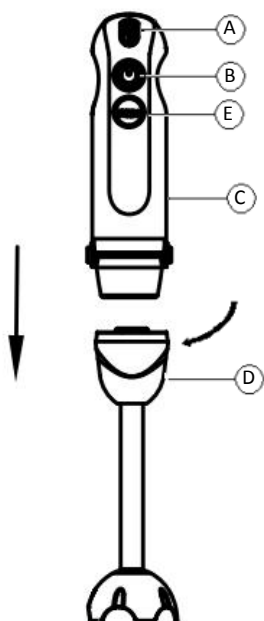
- Make sure your electricity supply is the same as the one shown on the power handle.

Before using for the first time

- Remove all packaging and throw away the blade covers.

TO USE THE HAND BLENDER

- You can blend baby food, soups, sauces, milk shakes and mayonnaise.
- **Short Rating Time: 15sec. KB.**



- A. Speed switch
- B. On/off button
- C. Power handle
- D. Blender shaft (removable)
- E. Turbo

For saucepan blending

- Take the pan off the heat and let it cool slightly. Otherwise your hand blender could overheat.
- 1. Fit the power handle inside the blender shaft, turn and lock.
- 2. Plug in. To avoid splashing, place the blade in the food before switching on.
- 3. Hold the power handle steady. Then press the button.
- Don't let liquid get above the join between the power handle and blender shaft.
- Move the blade through the food and use a stabbing action.
- If your blender gets blocked, unplug before clearing.
- 4. After use, unplug and dismantle

STORAGE

1. Fit the tool tidy onto the wall amount like the picture.

CLEANING

- Always switch off and unplug before cleaning.
- Don't touch the sharp blades.
- Take special care when preparing food for babies, the elderly and infirm.
- Always ensure that the hand blender shaft is thoroughly sterilized. Use a sterilizing solution in accordance with the sterilizing solution manufacturer's instructions
- Some foods, egg carrot, may discolors the plastic. Rubbing with a cloth dipped in vegetable oil helps remove discoloring.

Power handle

- Wipe with a damp cloth, then dry.
- Never immerse in water or use abrasives.

Blender shaft

- Fill the container with warm water and soap. Disconnect the cap from the drive, blender Place the cap on the water
- Wash and dry.

SICHERHEIT

Allgemeininformationen

- Bei Beschädigung des Versorgungskabels ist es beim Hersteller oder seinem Serviceagenten oder bei einer anderen Person mit ähnlichen Berechtigungen auszutauschen.
- Schalten Sie das Gerät ab, bevor Sie mit dem Austausch von Zubehörteilen oder anderen mitgelieferten Teilen, die beim Betrieb des Geräts in Bewegung kommen, beginnen.
- Beim Zubereiten von Nahrungsmitteln für Kinder, ältere Personen und Behinderte ist besondere Vorsicht geboten.
- Vergewissern Sie sich, dass der Aufsatz des Stabmixers sauber ist. Verwenden Sie geeignete Reinigungsmittel gemäß Herstellerempfehlungen.
- Berühren Sie keine Klingen des Geräts, wenn es am Stromnetz angeschlossen bleibt.
- Vermeiden Sie jeden Kontakt der Finger, Haare, Kleidung und anderer Gegenstände zu beweglichen Teilen des Geräts.
- Ziehen Sie den Stecker des Geräts nach jedem Gebrauch und vor dem Austausch von Aufsätzen aus der Steckdose.
- Kein heißes Öl oder Fett mit dem Stabmixer bearbeiten.
- Kinder und Behinderte dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht benutzen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist. Bei Beschädigung ist das Gerät zur Überprüfung oder Reparatur abzugeben.
- Tauchen Sie den Antrieb des Stabmixers nicht in Wasser ein und vermeiden Sie, dass Kabel oder Stecker nass werden – es besteht Stromschlaggefahr.
- Vermeiden Sie jeden Kontakt des Kabels zu heißen Oberflächen und platzieren Sie es nicht an Stellen, die für Kinder zugänglich sind.
- Verwenden Sie keine Aufsätze anderer Firmen.

Wichtige Informationen

- Bei dickflüssigen Mischungen verwenden Sie das Gerät nicht länger als 15 Sekunden pro jede 4 Minuten in Betrieb – es besteht Überhitzungsgefahr.

- Das Gerät ist für den Haushaltsgebrauch bestimmt.

Vor dem Anschließen ans Stromnetz

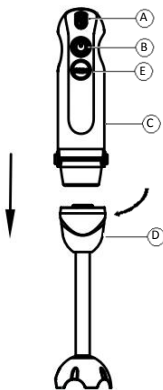
- Vergewissern Sie sich, dass der Versorgungswert mit dem am Antrieb des Stabmixers angegebenen Wert übereinstimmt.

Vor dem ersten Gebrauch des Geräts

- Entfernen Sie sämtliche Elemente der Verpackung und Klingenhüllen.

GEBRAUCH DES STABMIXERS

- Das Gerät kann zum Pürieren von Kindernahrung, Suppen, Saucen, Milchcocktails und Majonäse verwendet werden.
- **Überlasten Sie das Gerät nicht, indem Sie zu große Nahrungsportionen hinein geben; das Gerät sollte nicht länger als Sekunden 15 in Dauerbetrieb arbeiten.**



- A. Schalten Geschwindigkeiten
- B. Ein / Aus-Schalter
- C. Antriebs Mixer
- D. Die Mixstab (abnehmbar)
- E. Turbo

Pürieren im Topf

- Nehmen Sie den Topf vom Herd und lassen Sie ihn leicht abkühlen. Sonst kann es zur Überhitzung des Stabmixers kommen.
1. Befestigen Sie den Antriebsaufsatz des Stabmixers, drehen Sie und blockieren Sie ihn.

2. Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose. Um Spritzer zu vermeiden, platzieren Sie die Klinge in der Nahrung vor dem Einschalten des Geräts.
3. Halten Sie den Antrieb des Stabmixers stabil. Drücken Sie einschalten/ausschalten.
 - Lassen Sie den Flüssigkeitsspiegel nicht auf die Höhe der Verbindung zwischen dem Aufsatz und dem Antrieb des Stabmixers steigen.
 - Rühren Sie die Mischung mit dem Endteil des Aufsatzes durch und zerkleinern Sie, indem Sie eine zerdrückende Bewegung ausführen.
 - Bei einer Blockade des Stabmixers ziehen Sie seinen Stecker aus der Steckdose, bevor Sie das blockierende Element entfernen.
4. Ziehen Sie den Stecker nach Arbeitsende aus der Steckdose heraus und bauen Sie den Stabmixer auseinander.

AUFBEWAHRUNG

1. Legen Sie das Gerät an einen sicheren Ort ab.

REINIGUNG

- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung ab und ziehen Sie seinen Stecker aus der Steckdose.
- Berühren Sie keine Klingen.
- Bewahren Sie besondere Vorsicht beim Vorbereiten der Nahrung für Kinder, ältere und behinderte Personen.
- Vergewissern Sie sich, dass der Stabmixeraufsatz sauber ist. Verwenden Sie passende Reinigungsmittel gemäß Herstellerempfehlungen.
- Manche Lebensmittel, wie z.B. Eier oder Karotten können zu Plastikverfärbungen führen. Beseitigen Sie Verfärbungen mit einem in Pflanzenöl getränkten Putztuch.

Reinigung des Stabmixerantriebs

- Mit einem feuchten Tuch abwischen und abtrocknen.
- Nicht im Wasser eintauchen und mit keinen Schleifmitteln reinigen.

Reinigung des Stabmixersaufsatzes

- Füllen Sie warmes Seifenwasser in einen Behälter ein. Trennen Sie den Aufsatz vom Antrieb, bringen Sie anschließend den Aufsatz des Stabmixers ins Wasser
- Reinigen und trocknen Sie ihn ab.

SEGURIDAD**Informaciones generales**

- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazada por el fabricante, un taller o persona autorizada para ello.
- Antes de reemplazar o conectar accesorios móviles, desconectar el electrodoméstico.
- Prestar especial atención, durante la preparación de alimentos para niños, personas mayores o discapacitadas.
- Asegurarse que la herramienta de licuadora está limpia. Utilizar productos de limpieza adecuados, según recomendaciones del fabricante.
- No tocar las cuchillas, cuando el dispositivo esté conectado a corriente.
- No tocar con los dedos, pelo, ropa u objetos los elementos móviles del dispositivo.
- Desenchufar el dispositivo de corriente, después de usarlo o antes de cambiar las herramientas.
- No licuar aceite o grasa caliente.
- Los niños o personas discapacitadas no pueden usar la licuadora sin supervisión.
- No usar un dispositivo dañado. El dispositivo dañado debe entregarse a un taller autorizado, para su revisión o reparación.
- No sumergir la licuadora en agua, evitar que el cable y conector se mojen - existe riesgo de descarga.
- Evitar que el cable toque zonas calientes. No colocar el cable en zonas accesibles a los niños.
- No usar herramientas de otras empresas

Informaciones importantes

- En caso de sustancias densas, no utilizar el dispositivo durante 15 segundos seguidos, cada 4 minutos - existe riesgo de sobrecalentamiento.
- Dispositivo destinado solamente para uso doméstico.

Antes de conectar el dispositivo a corriente eléctrica

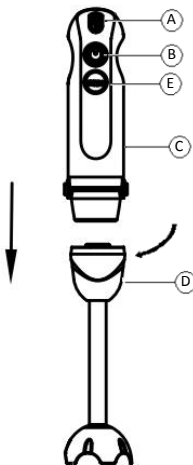
- Asegurarse que las características de corriente coinciden con valores indicados en motor de licuadora.

Antes de primer uso del dispositivo.

- Eliminar todos los elementos de envase y protecciones de hojas.

USO DE LICUADORA MANUAL

- El dispositivo puede usarse para licuar alimentos para niños, preparar sopas, salsas, batidos lácteos y mayonesa.
- **No sobrecargar el dispositivo con excesiva cantidad de comida a licuar, el dispositivo no puede funcionar continuamente, durante más de 15 segundos.**



- A. Interruptor de velocidades
- B. De encendido / apagado
- C. Licuadora Drive
- D. El brazo batidor (extraíble)
- E. Turbo

Licuar en olla

- Quitar la olla de la llama o vitrocerámica, dejar que enfríe un poco. En caso contrario, la licuadora puede sobrecalentarse.
1. Montar la herramienta deseada en el motor de licuadora, girar y bloquear.
 2. Conectar el dispositivo al enchufe. Para evitar salpicaduras, colocar la hoja en el alimento, antes de activar la licuadora.

3. Sujetar firmemente la licuadora. Pulsar el interruptor de encender/apagar.
 - No permitir que el líquido se eleve por encima de la unión de herramienta con motor de licuadora.
 - Mezclar el alimento con la herramienta, realizando movimientos en plano horizontal y vertical.
 - Si la licuadora se bloquea, desenchufarla, antes de retirar el elemento bloqueante.
4. Después de finalizar el trabajo, desenchufar el dispositivo y desmontarlo.

GUARDAR Y ALMACENAR

1. Guardar la licuadora en un lugar seguro.

LIMPIEZA

- Antes de limpiar la licuadora, desenchufarla de la corriente.
- No tocar las cuchillas.
- Prestar especial atención, durante la preparación de alimentos para niños, personas mayores o discapacitados.
- Asegurarse que la herramienta de licuadora está limpia. Utilizar productos de limpieza adecuados, según recomendaciones del fabricante.
- Algunos productos alimenticios, tales como huevos o zanahorias pueden teñir el plástico. Eliminar las manchas con un paño mojado en aceite vegetal.

Limpieza del motor de licuadora

- Limpiar con un paño húmedo y secar.
- No sumergir en agua, no limpiar con productos abrasivos.

Limpieza de herramienta de licuadora

- Llenar un recipiente con agua caliente y jabón. Desconectar la herramienta del motor. Colocar la herramienta en agua.
- Limpiar y secar.

SICUREZZA**Informazioni generali**

- Se il cavo di alimentazione e' danneggiato bisogna cambiarlo dal produttore, dal suo agente di servizio o da persona abilitata.
- Spegni il dispositivo prima del cambio degli accessori o delle parti collegate che sono in movimento durante il funzionamento del dispositivo.
- Fare particolare attenzione durante la preparazione del cibo per bambini, persone anziane e infermi.
- Assicurarsi che la base del frullatore sia pulita. Utilizzare i mezzi di pulizia appropriati in accordo alle istruzioni del produttore.
- Non toccare le lame quando il dispositivo e' collegato alla corrente.
- Non permettere il contatto di dita, capelli, vestiti e attrezzi con le parti mobili del dispositivo.
- Scollega il dispositivo dalla corrente dopo l'uso e prima del cambio delle sue parti.
- Non frullare olio caldo o grasso.
- Bambini e persone inferme non possono utilizzare il dispositivo senza essere osservate.
- Non utilizzare il dispositivo nel caso sia danneggiato. Il dispositivo danneggiato deve essere controllato o mandato ad essere riparato.
- Non immergere il frullatore nell'acqua e non permettere che cavo e spina si bagnino – c'e' il rischio di scossa elettrica.
- Non permettere che il cavo entri in contatto con superfici calde e non metterlo in luoghi accessibili ai bambini.
- Non utilizzare pezzi di altri produttori.

Informazioni importanti

- Nel caso di mescolanze dense non utilizzare il dispositivo per un tempo superiore ai 15 secondi per ogni 4 minuti di lavoro – c'e' il rischio di surriscaldamento.
- Dispositivo destinato all'uso casalingo.

Prima di collegare il dispositivo alla corrente

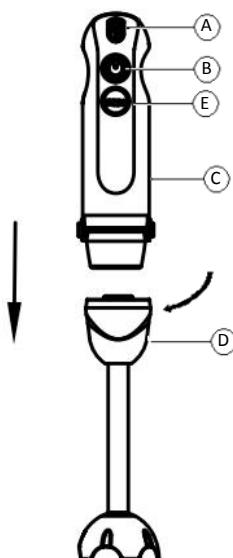
- Assicurarsi che il valore dell'alimentazione sia in accordo col valore indicato sul frullatore.

Prima del primo utilizzo del dispositivo

- Rimuovere tutti gli elementi dell'imballaggio e le protezioni delle lame.

USO DEL FRULLATORE MANUALE

- Il dispositivo può essere utilizzato per frullare il cibo per bambini, zuppe, salse, cocktail al latte e maionese.
- **Non appesantire il dispositivo inserendo al suo interno quantità troppo grosse di cibo; il dispositivo non deve funzionare in modalità continua per più di 15 secondi.**



- A. Interruttore a velocità
- B. Interruttore on / off
- C. Frullatore Unità
- D. l'allegato frullatore (rimovibile)
- E. Turbo

Frullare nella pentola

- Togliere la pentola dal gas e lasciare raffreddare un po'. In caso contrario il frullatore si può surriscaldare.

1. Fissare l'adattatore al frullatore, girarlo e bloccarlo.
2. Collegare il dispositivo alla corrente. Per evitare schizzi, mettere le lame all'interno del cibo prima di accendere il dispositivo.
3. Tenere forte il frullatore. Premere il tasto ON/OFF.
 - Non permettere che il livello del liquido giunga all'altezza della connessione dell'adattatore col frullatore.
 - Mescolare con la punta dell'adattatore il mix rendendolo fine con movimento per impastare.
 - Nel caso di bloccaggio del frullatore, scollegarlo dalla corrente prima di rimuovere l'elemento di bloccaggio.
4. Al termine dell'utilizzo scollegare il dispositivo dalla corrente e smontarlo.

CONSERVAZIONE

1. Metti il dispositivo in luogo sicuro.

PULIZIA

- Prima della pulizia spegnere il dispositivo e scollegarlo dalla corrente.
- Non toccare le lame.
- Fare molta attenzione durante la preparazione del cibo per bambini, persone anziane e inferme.
- Assicurarsi che l'adattatore del frullatore sia pulito. Utilizzare i mezzi di pulizia appropriati, in accordo alle istruzioni del produttore.
- Alcuni prodotti alimentari, per esempio le uova e le carote, possono colorare la parte in plastica. Per rimuovere il colore utilizzare uno straccio imbevuto di olio vegetale.

Pulizia della base del frullatore

- Pulire con straccio umido e asciugare.
- Non immergere nell'acqua e non pulire con l'ausilio di materiali ruvidi.

Pulizia dell'adattatore del dispositivo

- Riempire il recipiente con acqua calda e sapone. Scollega l'adattatore dalla base, mettere l'adattatore nell'acqua.
- Lavare e asciugare.

BEZPEČNOST

obecné informace

- Pokud je napájecí kabel poškozen, je nutné jej vyměnit u výrobce nebo u jeho servisního zástupce nebo u osoby s podobnými oprávněními.
- Před výměnou příslušenství nebo přiložených dílů, které jsou během práce přístroje v pohybu, přístroj vypněte.
- Během přípravy jídel pro děti, starší osoby a nemohoucí osoby zachovejte zvláštní opatrnost.
- Ujistěte se, že nástavec mixéru je čistý. Používejte vhodné mycí prostředky, v souladu s doporučeními výrobce.
- Pokud je přístroj připojen ke zdroji elektrického proudu, nedotýkejte se ostří.
- Zabraňte kontaktu prstů, vlasů a nástrojů s pohyblivými díly přístroje.
- Po použití a před výměnou nástavců odpojte přístroj od zdroje elektrického proudu.
- Nemixujte horký olej nebo tuk.
- Děti a nemohoucí osoby nemohou přístroj používat bez dohledu.
- Nepoužívejte poškozený přístroj. Poškozený přístroj je nutno odevzdat ke kontrole nebo opravě.
- Neponořujte pohon mixéru do vody a zabraňte namočení kabelu a zástrčky – hrozí úraz elektrickým proudem.
- Zabraňte kontaktu kabelu s horkým povrchem a nepokládejte jej na místech, ke kterým mají přístup děti.
- Nepoužívejte nástavce od jiných firem.

Důležité informace

- V případě hustých směsí přístroj nepoužívejte déle nežli 15 sekund na každé 4 minuty provozu – hrozí riziko přehřátí.
- Přístroj je určen pro domácí použití.

Před připojením přístroje k napájení

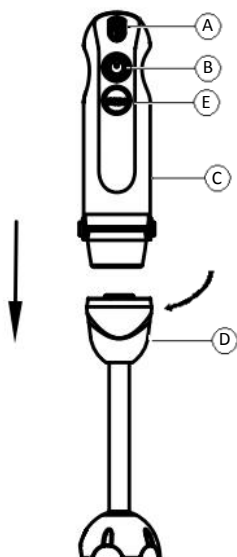
- Ujistěte se, že hodnota napájení je shodná s hodnotou uvedenou na pohonu mixéru.

Před prvním použitím přístroje

- Odstraňte veškeré prvky obalu a ochrany ostří.

PRÁCE S TYČOVÝM MIXÉREM

- Příklad je možné používat k mixování pokrmů pro děti, polévek, omáček, mléčných koktejlů a majonézy.
- **Nepřetěžujte přístroj vkládáním do něj příliš velkého množství jídla; přístroj nesmí pracovat nepřetržitě déle nežli 15 sekund.**



- A. Spínač rychlosti
- B. On / off vypínač
- C. Pohon mixéru
- D. Upevňovací mixér (vyjímatelný)
- E. Turbo

Mixování v hrnci

- Hrnec sejměte ze sporáku a lehce ochladte. V opačném případě může dojít k přehřátí mixéru.
1. Nasadte nástavec na pohon mixéru, otočte a zablokujte.

2. Zapijte přístroj ke zdroji napájení. Pro zabránění rozstříkům ostří vložte do potravin ještě před zapnutím přístroje.
3. Držte pohon mixéru stabilně. Stiskněte tlačítko zapnout/vypnout.
 - Vyhněte se tomu, aby hladina tekutiny vystoupala do výšky spojení nástavce s pohonem mixéru.
 - Míchejte směs koncovkou nástavce a rozmělnějte ji prováděním hnětacího pohybu.
 - V případě zablokování mixéru jej před odstraněním blokujícího prvku odpojte od zdroje napájení.
4. Po ukončení práce odpojte přístroj od zdroje napájení a rozmontujte jej.

SKLADOVÁNÍ

1. Odložte přístroj na bezpečné místo.

ČIŠTĚNÍ

- Před čištěním přístroj vypněte a odpojte jej od zdroje napájení.
- Nedotýkejte se ostří.
- Během přípravy jídel pro děti, starší osoby a nemohoucí osoby zachovejte zvláštní opatrnost.
- Ujistěte se, že nástavec mixéru je čistý. Používejte vhodné mycí prostředky, v souladu s doporučeními výrobce.
- Některé potraviny, např. vejce či mrkev, mohou způsobit obarvení plastu. K odstranění obarvení používejte hadřík s rostlinným olejem.

Čištění pohonu mixéru

- Přetřete pomocí vlhkého hadříku a vysušte.
- Neponořujte do vody a nečistěte pomocí brusného materiálu.

Čištění nástavce mixéru

- Naplňte nádobu teplou vodou s mýdlem. Odpojte nástavec od pohonu, vložte nástavec mixéru do vody.
- Umyjte a vysušte.

БЕЗОПАСНОСТЬ

Общие сведения

- Если шнур питания поврежден, его следует заменить у производителя, его сервисного агента или у лица с подобными полномочиями.
- Выключить устройство перед заменой аксессуаров или прилагаемых деталей, которые вводятся в эксплуатацию во время работы устройства.
- Соблюдать особую осторожность во время подготовки питания для детей, пожилых и немощных людей.
- Убедиться, что насадка блендера чистая. Использовать подходящие моющие средства, в соответствии с рекомендациями производителя.
- Не прикасаться к лезвиям, когда прибор подключен к электропитанию.
- Не допускать контакта пальцев, волос, одежды и приборов с подвижными частями устройства.
- Отключить устройство от питания после использования и перед заменой насадок.
- Не смешивать горячее масло или жир.
- Детям и немощным людям нельзя пользоваться устройством без надзора.
- Не пользоваться поврежденным устройством. Поврежденное устройство следует отдать на диагностику или в ремонт.
- Не погружать привод блендера в воду и не допускать намокания шнура и штекера – это может привести к удару током.
- Не допускать контакта шнура с горячей поверхностью и не помещать его в местах, к которым имеют доступ дети.
- Не использовать насадки других производителей.

Важная информация

- В случае густых смесей не пользоваться прибором более 15 секунд на каждые 4 минуты работы – это может привести к перегреву.
- Прибор предназначен для домашнего применения.

Перед подключением прибора к питанию

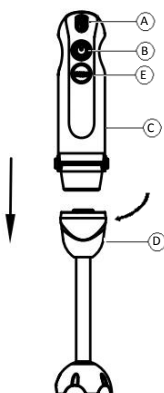
- Убедиться, что параметры электроснабжения соответствуют параметрам, указанным на приводе блендера.

Перед первым применением прибора

- Убрать все элементы упаковки и защиты на лезвиях.

РАБОТА С РУЧНЫМ БЛЕНДЕРОМ

- Устройство можно использовать для смешивания пищи для детей, супов, соусов, молочных коктейлей и майонеза.
- **Не перегружать прибор, подавая в него слишком большое количество пищи; устройство не должно работать в непрерывном режиме более 15 секунд.**



- A. Переключатель скорости
- B. Вкл / выкл
- C. блендер Drive
- D. крепление блендера (съемное)
- E. Turbo

Смешивание в кастрюле

- Снять кастрюлю с газа и слегка остудить. В противном случае блендер может перегреться.
1. Вставить насадку в привод блендера, повернуть и заблокировать.
 2. Подключить прибор к электропитанию. Во избежание разбрызгивания поместить лезвия в пищу, прежде чем включить устройство.

3. Стабильно держать привод блендера. Нажать кнопку включить/выключить.
- Не допускать того, чтобы жидкость поднялась до уровня соединения насадки с приводом блендера.
- Мешать наконечником насадки смесь и измельчать придавливающим движением.
- В случае блокировки блендера отключить его от электропитания, прежде чем снять блокирующий элемент.
4. После завершения работы отключить прибор от электропитания и разобрать.

ХРАНЕНИЕ

1. Положите прибор в безопасное место.

ЧИСТКА

- Перед чисткой выключить прибор и отключить его от электропитания.
- Не прикасаться к лезвиям.
- Соблюдать особую осторожность во время приготовления пищи для детей, пожилых и немощных людей.
- Убедиться, что насадка блендера чистая. Использовать подходящие моющие средства, в соответствии с рекомендациями производителя.
- Некоторые продукты питания, например, яйца или морковь, могут окрасить пластик. Для удаления следов окрашивания воспользоваться тряпочкой, смоченной в растительном масле.

Чистка привода блендера

- Протереть влажной тряпочкой и высушить.
- Не погружать в воду и не чистить с помощью абразивных материалов.

Чистка насадки блендера

- Наполнить ёмкость теплой водой с мылом. Отсоединить насадку от привода. Поместить насадку блендера в воду.
- Вымыть и высушить.



MANTA

INFOLINIA SERWISOWA

tel: +48 22 332 34 63 lub e-mail: serwis@manta.com.pl
od poniedziałku do piątku w godz. 9.00-17.00

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian w specyfikację produktu bez uprzedzenia.

Strona główna www.manta.com.pl Strona
wsparcia technicznego www.manta.info.pl

Wszelkie certyfikaty oraz dane techniczne dostępne na stronie
www.manta.com.pl

SERVICE INFOLINE

tel: +48 22 332 34 63 or e-mail: serwis@manta.com.pl
from Monday to Friday. 9.00-17.00

The manufacturer reserves the right to make changes to product specifications without notice.

Home: www.manta.com.pl Home
support: www.manta.info.pl

All certificates and technical data available on the www.manta.com.pl



Made in P.R.C.
FOR MANTA EUROPE